|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **国 际 电 信 联 盟****电信标准化局** |  |

 2015年6月13日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号： | **电信标准化局第5/9号集体函** |  |
| 电话：传真：电子邮件： | +41 22 730 5970+41 22 730 5853tsbsg9@itu.int  | 致：– 国际电联各成员国主管部门；– ITU-T部门成员；– 参加第9研究组工作的ITU-T部门准成员；及– 国际电联学术成员 |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **第9研究组会议；2016年8月29日-9月2日，日内瓦** |

尊敬的先生/女士：

我高兴地邀请您出席第9研究组（宽带有线与电视）将自2016年8月29日至9月2日（含）在瑞士日内瓦国际电联总部召开的会议。

我谨通知您，第一天的会议将自9时30分开始。与会者的注册工作将自8时30分起在Montbrillant大楼入口处开始。有关会议厅安排的具体信息将在国际电联总部入口处的电视屏幕上显示。有关该会议的更多信息见本函**附件A**。

经研究组主席（Arthur Webster先生，美国）及管理团队同意起草的会议**议程**草案及**时间表**草案分别见**附件B**和**C**。

祝您与会顺利且富有成效。

顺致敬意！

电信标准化局主任
李在摄

**附件：**3件

（电信标准化局第5/9号集体函）

附件A

提交文稿

**提交文稿的截止日期：**提交文稿的截止日期为会议召开的12（十二）个日历日之前。此类文稿将在第9研究组的网站上发布，因而必须在**2016年8月16日之前**寄达电信标准化局。在会议开始日至少**两个**月之前收到的文稿，可以应要求予以翻译。

**文件直传/文件提交**：现已在线提供文稿直传系统（DDP）。该系统允许ITU-T成员保留文稿编号，并将文稿直接上传至ITU-T的网络服务器或进行修改。直传系统的更过信息和导则见以下网址：<http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>。

**模板：**请使用提供的一系列模板起草您的文稿。可通过各ITU-T研究组网页的“Delegate resources”（代表资源）（<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>）项访问模板。需在文稿首页上注明文稿联系人的姓名、传真号码、电话号码和电子邮件地址。

工作方法与设施

**口译服务**将根据请求在会议的闭幕全体会议上提供。请注意，对于那些安排口译服务的会议，只有当成员国**至少在会议召开日的一个月前**通过在报名表中相应方框打钩或通过向电信标准化局（TSB）发出书面请求时，才可提供口译服务。为便于电信标准化局对口译服务做出必要安排，请务必遵守此截止日期。

**无纸会议：**会议将为无纸化会议。

**无线局域网**设施在国际电联的所有会议厅和日内瓦国际会议中心（CICG）均可提供，供代表使用。详尽信息见ITU-T网站（<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>）。

**电子储物箱：**Montbrillant办公楼零层设有电子储物箱。您的国际电联RFID胸卡可用来开关电子储物箱。该箱仅可在您出席会议期间使用，所以请务必在会议最后一天的23:59之前将其清空。

**借用手提电脑**：国际电联计算机使用问询台（servicedesk@itu.int）准备了数量有限的几部手提电脑，按先到先借的顺序，供没有手提电脑的代表使用。

**打印机**：在塔楼地下二层网吧处、Montbrillant办公楼的零层以及主要会议厅附近均备有打印机，供希望打印文件的代表使用。

**电子打印**：除使用需在使用者的电脑或设备上安装的打印机排队“传统”打印方法外，亦可通过电子邮件打印文件（“电子打印”（e-print））。方法很简单：将希望打印的文件作为附件附于一份电子邮件，将邮件发给希望使用的打印机的电子邮件地址（格式为：printername@eprint.itu.int）。无需安装驱动器即可打印。欲了解详情，见<http://itu.int/ITU-T/go/e-print>。

**无障碍获取服务设施：**可应要求在讨论有关无障碍获取事宜（第13/9号课题）时，向需要实时字幕和/或手语翻译的人员提供此类服务，条件是可以找到此类翻译且资金允许。有关无障碍获取服务的申请**必须至少在会议召开日的两个月（即，2016年6月29日）前提出**。

**注册、新代表和与会补贴**

**注册：**为便于电信标准化局做出必要安排，请您通过信函、传真（+41 22 730 5853）或电子邮件（tsbreg@itu.int）的方式**在2016年7月29日之前**将代表贵主管部门、部门成员、部门准成员、学术机构、区域性组织和/或国际组织或其它实体出席会议的人员名单发至我处。同时亦请各主管部门注明其代表团团长的姓名（如果有副团长，亦盼一并注明）。

**请注意，ITU-T会议的与会者只能通过ITU-T网址进行网上预注册：（**http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/09**）。**

**新代表：**我们为出席会议的新代表安排了**入门介绍（MENTORING PROGRAMME）** – 包括注册时的迎新简介、引导参观国际电联总部和有关ITU-T的情况介绍会。如欲参加，请联系：
ITU‑Tmembership@itu.int。

**与会补贴：**我们高兴地通知您，国际电联将视可用资金情况，向各相关主管部门提供两份非全额与会补贴，以促进最不发达国家或低收入发展中国家代表的与会（<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>）。请注意，申请两（2）份与会补贴时，至少有一份须购买经济舱机票。申请与会补贴时必须得到相关国际电联成员国主管部门的授权。与会补贴申请表（请使用所附**表1**）必须最迟于**2016年7月18日**（会议召开日的六个星期前）交回国际电联。请注意，决定是否发放与会补贴的标准包括：电信标准化局的可用预算、申请者向会议提交的文稿、不同国家和区域间的公平分配以及性别平衡。

**（会前）重要截止日期**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 两个月前 | 2016年6月29日 | – 提交需予以翻译的文稿– 要求提供无障碍获取服务设施 |
| 六个星期前 | 2016年7月18日 | – 申请与会补贴 |
| 四个星期前 | 2016年8月1日 | – 申请协助办理签证的信函 |
| 一个月前 | 2016年7月29日 | – 要求在闭幕全体会议上提供口译服务– 预注册 |
| 12个日历日前 | 2016年8月16日 | – 提交文稿的最后截止日期 |

**到访日内瓦：酒店和签证**

请注意，目前新的到访者信息网站已经启用：<http://itu.int/en/delegates-corner>

**酒店：**为方便起见，本函附有一份酒店预定表（**表2**）。酒店一览表见：<http://itu.int/travel/>。

**签证：**我们谨提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证必须至少在会议召开日的四（4）个星期前**向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取。如果贵国没有此类机构，则请向驻出发国最近的国家的此类机构申请并领取。如果遇到问题，国际电联可根据您所代表的主管部门或实体提出的正式请求与有权能的瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的**四个**星期内办理。此类请求[[1]](#footnote-1)必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照签发日期和失效日期，并必须附有一份已批准该人员参加ITU-T所述会议的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（tsbreg@itu.int）发至电信标准化局，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 5/9)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 9 meeting****Geneva, Switzerland, 29 August - 2 September 2016** |  |
| **Please return to:** | **ITU** **Geneva (Switzerland)** | **E-mail:** **bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5227****Fax: +41 22 730 5778** |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 18 July 2016** |
|  | Participation of women is encouraged |  |
| Registration Confirmation ID No: ……………………………………………………………………………(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/09>)Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Mr / Ms  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (given name)Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**PASSPORT INFORMATION**:**Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Please select your preference(which ITU will do its best to accommodate) |
|  **□ Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station)** **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** |
|  |
| **Signature of fellowship candidate:** | **Date:** |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. |
| **Signature:** | **Date:** |

**FORM 2 - HOTELS**

(to TSB Collective letter 5/9)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 5/9)

Draft Agenda

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Agenda items** |  |
|  | Opening of the meeting  |  |
|  | Feedback on interim activities since last meeting |  |
|  | Rapporteurs, Associates and other roles |  |
|  | Contributions for opening Plenary |  |
|  | Rapporteur Group meeting in Geneva (15 -20 Oct, 2015) |  |
|  | Report from other Groups/Workshops |  |
|  | AOB for opening Plenary |  |
|  | Intellectual Property Rights inquiry |  |
|  | “Consent” on draft Recommendations [proposed for approval in accordance with Recommendation A.8] |  |
|  | Approval of Working Parties reports and Question meetings report  |  |
|  | New/amended Questions (if any)  |  |
|  | New appointment and change of appointment of Rapporteur(s), Associate Rapporteur(s), liaison officers  |  |
|  | Update of SG9 Work Programme  |  |
|  | Liaison Statements |  |
|  | Study Group Decision (on two draft Recommendations) |  |
|  | Date and place of the next SG9 meeting |  |
|  | Future Interim activities (Rapporteurs, WPs) |  |
|  | AOB  |  |
|  | Closing  |  |

*Note: Items 1 to 7 are at the opening Plenary (29 August 2016) and items 8 to 19 are expected at the closing Plenary (2 September 2016).*

**ANNEX C**

(to TSB Collective letter 5/9)

Draft Timetable 29 August - 2 September 2016

|  | **Monday 29 August** | **Tuesday 30August** | **Wednesday 31August** | **Thursday 1 September** | **Friday 2 September** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **PLEN** | **X** | **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **2** | **X** | **X** | **X** |
| **WPs** |  | **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |
| **Q1/9** |  |  | **3** |  | **3** | **3** |  |  |  |  | **X** |  | **3** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q2/9** |  |  |  |  |  |  | **4** | **X** |  |  | **X** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/9** |  |  |  **X** |  |  |  |  **X** | **X**  |  |  |  **X** | **X** |  **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q4/9** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/9** |  |  |  |  **X** |  |  | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/9** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/9** |  |  |  **3** |  **X** | **3** | **3** |  |  | **X**  |  **X** |  |  |  **3** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/9** |  |  |  **X** |  | **X** | **X**  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q9/9** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  **X** | **X** | **X**  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q10/9** |  |  | **X** |  | **X** |  |  |  |  |  | **X**  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q11/9** |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q12/9** |  |  |  |  |  | **X** | **4** |  |  | **X** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q13/9** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Newcomers** |  | **5 🡪** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

 **Session 1: 0930 – 1045; Session 2: 1115-1230; Session 3: 1430-1545; Session 4: 1615-1730;**

|  |  |
| --- | --- |
| **PLEN** | Plenary sessions |
| **WPs** | Working Parties 1 and 2 Plenary sessions |
| **E** | Represents an evening session (starts at 1800) |
| **X** | Represents a meeting session |
| **@** | Remote participation is organized for all Sessions (Not for Plenaries). See for access details the webpage: <http://www.itu.int/en/ITU-T/events/Pages/emeetings.aspx>  |
| **🡪** | Indicates a lunch/evening session |
| **1** | WP1/9 and WP2/9 Plenary sessions will be held sequentially and will follow SG9 Plenary |
| **2** | Closing Plenary starts at 9:00  |
| **3** | Joint session of Q1 and Q7/9 |
| **4** | Joint session of Q2 and Q12/9 |
| **5** | **A newcomers orientation** session will follow the WPs/9 opening plenary sessions (1230-1330) |

 Note: Q4/9, Q6/9 and Q13/9 timetable and remote participation (@) will be added later.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 此类请求的样本请参见<http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>。 [↑](#footnote-ref-1)